



Il Museo di Storia Naturale e Archeologia di Montebelluna-Treviso
presenta

PEZZI DI STORIE

Queste immagini raccontano un incontro di storie.

Il Gruppo di Donne del Centro Territoriale Permanente di Montebelluna-II Circolo, ognuna con i propri vissuti e le diverse provenienze, ha incrociato le storie dei reperti della collezione archeologica del Museo di Storia Naturale e Archeologia di Montebelluna e ne è nata un'altra, nuova narrazione.

"Pezzi di storie", come un puzzle, ha preso forma nelle sale della sezione archeologica del Museo di Montebelluna e nelle aule di scuola nel periodo gennaio-aprile 2011.

Il progetto "Pezzi di Storie" è stato realizzato grazie al contributo di:



Lions Club Montebelluna

e

CTP II° circolo di Montebelluna



MI PIACE LA *STELE* PERPENDICOLARE
IN CALCARE PERCHÉ È DISEGNATA CON
IL VISO DI PERSONE, COME UNA FOTO
DI UN UOMO E UNA DONNA.

LATIFA



IO SONO RABIJE, VENGO DAL KOSOVO.
ABITO A MONTEBELLUNA DA DUE
ANNI. SONO SPOSATA E HO DUE FIGLI,
UNO DI UNDICI ANNI, L'ALTRA DI OTTO.

MI PIACE LA *PATERA* IN CERAMICA
PERCHÉ MI RICORDA IL PIATTO DOVE
METTO IL GULASCH O PREPARO ALTRI
CIBI (POLLO, PURÉ, RISO...).

RABIJE



MI PIACE LA *COLLANA* CON I 28 VAGHI IN
PASTA VITREA PERCHÉ TANTI ANNI FA
LA MIA NONNA METTEVA QUESTO
TIPO DI COLLANA.

AICHA



IO SONO MONE PASCALINE, VENGO DAL BURKINA FASO.
HO 35 ANNI, SONO SPOSATA E HO DUE FIGLI.
SONO IN ITALIA DA TRE ANNI E ABITO A MONTEBELLUNA.

MI PIACE *IL COLTELLO* CON FODERO IN BRONZO PERCHÉ È BELLO
E POSSO USARLO PER CUCINARE A CASA.

PASCALINE



IO SONO AISSATA, VENGO DAL BURKINA FASO.
SONO IN ITALIA DA DUE ANNI E ABITO A
SAN GAETANO. SONO SPOSATA E HO TRE FIGLI.

MI PIACE *LA COLLANA* PERCHÉ È
BELLA E VORREI INDOSSARLA.
MI PIACE ANCHE *L'OLLA* PERCHÉ IN
AFRICA CI METTO DENTRO L'ACQUA
PER BERE ED È MOLTO BUONA.

AISSATA



MI PIACCIONO *LE BROCCHIE* IN
CERAMICA PERCHÉ TENGONO
L'ACQUA FRESCA. MIA NONNA CI
TENEVA DENTRO IL BURRO DI
MUCCA, LO LASCIAVA LÌ E LO
TIRAVA FUORI DOPO TANTI ANNI.

NADIA



MI PIACE *LA LUCERNA* PERCHÉ FA
LUCE DI NOTTE, ILLUMINA LA NOTTE.
PER LA FESTA DEL NUOVO ANNO, IN
CINA, CI SONO TANTE LUCERNE.
HAI YING



MI PIACE *LA LUCERNA* PERCHÉ È MOLTO DIVERSA
DALLE LUCERNE CINESI. APPENA L'HO VISTA MI
PAREVA UNA SPECIE DI BROCCA BASSA PER
PREPARARE IL TÈ. IN CINA INFATTI LE TEIERE SONO
UN PO' SIMILI A QUESTE LUCERNE. LE LUCERNE
CINESI INVECE MILLE ANNI FA ERANO MOLTO
DIVERSE, NON ERANO FATTE COSÌ.
XIUMIN



MI PIACE *LA OLLA* IN CERAMICA DOVE SI
METTONO I RESTI CREMATI DEL DEFUNTO
PERCHÉ MAI HO VISTO QUESTO NELLA REALTÀ.
IO GUARDO SEMPRE ALLA TELEVISIONE I FILM DI
INDIANI. QUESTE COSE MI FANNO MALE. IO
NON SO PERCHÉ BRUCIANO I MORTI?!
MINA (e poi ho scelto la patera...)



SONO AHLAM, SONO MAROCCHINA E HO 27 ANNI.

SONO SPOSATA, HO UNA BIMBA DI 21 MESI E FACCIO LA CASALINGA.

AMO VIAGGIARE E GUARDARE I DOCUMENTARI ALLA TELEVISIONE PER CONOSCERE ALTRE POPOLAZIONI E CULTURE.

MI PIACE *LA STELE* PERPENDICOLARE IN CALCARE PERCHÉ PER ME SIGNIFICA L' AMORE E LA FEDELTÀ DI DUE PERSONE SPOSATE, SIA IN VITA CHE IN MORTE.

AHLAM



IO SONO ZAHIA, SONO MAROCCHINA.

SONO SPOSATA E HO TRE FIGLI. SONO IN ITALIA DA OTTO ANNI, ABITO A SAN GAETANO (MONTEBELLUNA).

A CASA DI MIO NONNO C'ERANO TANTE *BROCCH*E COME QUESTA. IL NONNO CI METTEVA IL BURRO, L'OLIO E L'ACQUA. LE *BROCCH*E LE CONSERVAVA IN CANTINA E LA CHIUDEVA A CHIAVE.

MI SONO EMOZIONATA E HO PROVATO NOSTALGIA PER LE COSE PASSATE.

ZAHIA



MI PIACCIONO LE *BROCCH*E IN CERAMICA PERCHÉ MI FANNO RICORDARE IL MAROCCO E LA SEMPLICITÀ DELLA VITA.

NAJIA



IO SONO MAIMOUNA, VENGO DAL BURKINA FASO.
SONO IN ITALIA DA UN ANNO. SONO SPOSATA E ABITO A
SAN GAETANO (MONTEBELLUNA).

MI PIACE LA COLLANA PERCHÉ IN AFRICA MIA NONNA
METTEVA QUEL TIPO DI COLLANA.

MAIMOUNA (ho fatto la foto con Mariame, senza
collana...)

MI CHIAMO MARIAME, VENGO DAL BURKINA FASO.
HO 32 ANNI, SONO SPOSATA E HO DUE FIGLI.
SONO IN ITALIA DA NOVE ANNI, ABITO A TREVIGNANO.

MI PIACE LA SPATOLINA PERCHÉ QUANDO IO ERO PICCOLA,
CON I MIEI AMICI, PRENDEVO LA SABBIA E LA MESCOLOVO
CON DELLE BACCHE ROSSE. FACEVAMO UNA POLVERE E CE
LA SPALMAVAMO SU TUTTO IL CORPO E ANDAVAMO IN
GIRO A SPAVENTARE LE PERSONE.
POI ANDAVAMO A LAVARCI AL FIUME.
LA SPATOLINA MI HA FATTO SUBITO PENSARE AI MIEI
RICORDI.

MARIAME



A ME PIACE LA OLLA IN CERAMICA PERCHÉ È
BELLA. IO LA USAVO A CASA MIA. CI METTEVO
L'ACQUA PER FARLA STARE FRESCA.

SALAMATOU



MI PIACE *IL MOSAICO* PERCHÉ MI FA RICORDARE LE CASE VECCHIE DEL MAROCCO.

BAHIJA

IL MOSAICO È UN LAVORO DI DECORAZIONE MOLTO BELLO, SIA IN FOTO CHE PER TERRA. QUANDO ERO IN BOLIVIA, ABITAVO IN UNA CASA CON UN MOSAICO DI MARMO IN UN PICCOLO INGRESSO. MI PIACE PER QUESTO, PERCHÉ MI HA RICORDATO LA MIA CASA.

DICEVANO CHE LÀ C'ERANO STATI, TANTI ANNI PRIMA, DEI CONTI. LA VISITA AL MUSEO MI È PIACIUTA. VEDERE OGGETTI COSÌ ANTICHI E BEN CONSERVATI CI HA PERMESSO DI AMMIRARLI IN TUTTA LA LORO BELLEZZA.

VICKY



IO SONO SAKINA, SONO MAROCCHINA. SONO IN ITALIA DA 11 ANNI, SONO SPOSATA E HO DUE FIGLI.

AL MUSEO MI È PIACIUTA DI PIÙ *LA BROCCA* IN CERAMICA PERCHÉ MI HA RICORDATO IL MAROCCO. NOI L'ABBIAMO ANCORA, CI METTIAMO DENTRO SOPRATTUTTO L'ACQUA PERCHÉ RIMANGA FRESCA.

MI RICORDA LA CASA DEL NONNO IN CAMPAGNA PERCHÉ LÀ USANO SOLO QUESTE BROCCHE, DI VARIE DIMENSIONI, PER CONSERVARE L'ACQUA.

SAKINA



IO SONO IMANE, VENGO DAL MAROCCO E SONO QUI DA SETTE ANNI. HO STUDIATO AL MIO PAESE FINO AL SECONDO ANNO DI UNIVERSITÀ. STUDIABO ANCHE ITALIANO. MI PIACE CONTINUARE A STUDIARE LA LINGUA IN ITALIA CON IL GRUPPO DONNE PERCHÉ MI AIUTA TANTO

A ME PIACCIONO *LE BROCCHE* IN CERAMICA; QUANDO LE HO VISTE HO SENTITO UN'EMOZIONE DI FELICITÀ PERCHÉ AL MIO PAESE LE USIAMO ANCHE ADESSO. ANCH'IO AMO USARLE PER L'ACQUA IN ESTATE, RIMANE FRESCA PERCHÉ SONO IN CERAMICA.

IMANE



MI PIACE *LA SITULA* IN LAMINA BRONZEA PERCHÉ LE PERSONE AL MIO PAESE SI SERVONO DI QUESTO STRUMENTO PER CONTENERE LE MANDORLE DI ARGAN.

KHADIJA



MI PIACE *LA PATERA* IN CERAMICA PERCHÉ MI RICORDA IL PIATTO DOVE FACCIAMO IL COUSCOUS E IL PANE IN MAROCCO. OGNI VENERDÌ FACCIAMO UNA GRANDE FESTA CON TUTTA LA FAMIGLIA E MANGIAMO INSIEME IL COUSCOUS.

NEZHA

PEZZI DI STORIE



Progetto coordinato da:

Angela Trevisin, Museo di Storia Naturale e Archeologia di Montebelluna

in collaborazione con:

Franca Lovato, Insegnante Coordinatrice Gruppi Donne CTP Montebelluna

Ilaria Baldin e Jian Hong Ni, Cooperativa Sociale "Una casa per l'Uomo" di Montebelluna

Claudia Cacciato, Pierluigi Dupré, Chiara Da Riva, Docenti del CTP II° Circolo di Montebelluna

Arianna Capiotto, Museo di Storia Naturale e Archeologia di Montebelluna

Elena Tessariol, Volontaria Servizio Civile CTP Montebelluna

Le foto sono di **Claudio Umana**

I video sono di **Claudio Umana** e **Giorgio Vaccari**

Consulenza scientifica per i reperti archeologici: **Emanuela Gilli**,

Museo di Storia Naturale Archeologia di Montebelluna

Un ringraziamento particolare al personale del Museo Civico Archeologico Etnologico di Modena e al progetto "*Choose the piece. Il museo della città come luogo di dialogo interculturale*" nell'ambito del progetto europeo *MAPfor ID* dal quale abbiamo tratto ispirazione e utili suggerimenti.

Pubblicazione delle immagini dei reperti archeologici su concessione del Ministero per i Beni e le Attività Culturali Soprintendenza per i Beni Archeologici del Veneto. Si vieta ogni riproduzione o duplicazione con qualsiasi mezzo.